

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.08.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Schulausspeisungsdienst 2025/2026 - Weiterführung des Dienstes und Festsetzung der Unkostenbeiträge

Refezione scolastica 2025/2026 - Prosecuzione del servizio e determinazione della quota spese a carico degli utenti



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Schulausspeisungsdienst 2025/2026 - Weiterführung des Dienstes und Festsetzung der Unkostenbeiträge

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung es als zweckmäßig erachtet, den Ausspeisungsdienst für die Grundschulen auch im Schuljahr 2025/2026 in Eigenregie weiterzuführen;

- dass in der Grundschule Pichl, in den letzten Schuljahren, an fünf Wochentagen, eine volle Mahlzeit zu Mittag verabreicht wurde und dass die Vorbereitung der Speisen von der Köchin des Kindergartens übernommen wurde;

- dass in den Grundschulen von St. Martin und St. Magdalena an allen Wochentagen die Jause angeboten wurde, sowie jeweils am Dienstag und am Donnerstag ein Mittagessen angeboten wurde, da an diesen Tagen vormittags und nachmittags Unterricht bzw. Wahlunterricht stattgefunden hat;

- dass in St. Martin mit eigenem Beschluss Nr. 263 vom 29.07.2025 der Schulausspeisungsdienst an einen Gastbetrieb in Schulnähe übertragen wurde;

- dass in St. Magdalena mit eigenem Beschluss Nr. 298 vom 06.08.2024 der Schulausspeisungsdienst an einen Gastbetrieb in Schulnähe übertragen wurde.

Festgestellt, dass die Gemeinde vom Land gemäß der 2. Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2019 einen Pauschalbetrag je verabreichtes Essen erhält.

Nach Anhören der Vorschläge;

Nach Einsichtnahme in die L.G. Nr. 7 vom 31.08.1974 und Nr. 18 vom 16.11.2017;

Nach Einsichtnahme in den Abschnitt B) der 2. Zusatzvereinbarung der Gemeindenfinanzierung 2019;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

Oggetto: Refezione scolastica 2025/2026 - Prosecuzione del servizio e determinazione della quota spese a carico degli utenti

Preso atto che l'amministrazione comunale ritiene opportuno mantenere in funzione il servizio di refezione scolastica anche per l'anno scolastico 2025/2026;

- che negli scorsi anni, agli scolari della scuola elementare di Colle è stato distribuito a mezzogiorno un pasto completo per cinque giorni alla settimana e che la preparazione dei pasti è stata affidata alla cuoca della scuola materna;

- che nelle scuole elementari di San Martino e di S. Maddalena è stata fornita ogni giorno una merenda e distribuito un pasto completo e ciò ogni martedì e giovedì in cui si sono tenute lezioni sia alla mattina che al pomeriggio;

- che a San Martino con propria delibera n. 263 d.d. 29.07.2025, il servizio di mensa scolastica è stato affidato a un gestore di ristorante sito nelle vicinanze delle scuole;

- che a S. Maddalena con propria delibera n. 298 d.d. 06.08.2024, il servizio di mensa scolastica è stato affidato a un gestore di ristorante sito nelle vicinanze delle scuole.

Constatato che il Comune riceve dalla Provincia un importo forfettario per pasto somministrato in conformità al 2° accordo aggiuntivo per il finanziamento comunale 2019.

Sentite le proposte;

Viste le leggi provinciali n. 7 del 31.08.1974 e n. 18 del 16.11.2017;

Vista la sezione B) del 2° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2019;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Andrea Steinmair*, am 22.07.2025, Prot.Nr. 0011343 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *raeNm0MEOlFThOVKrERmwq5KyZzaq8y7uu2eABH10/E=*;

beschließt

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Andrea Steinmair*, in data 22.07.2025, n. prot. 0011343 con impronta digitale n. *raeNm0MEOlFThOVKrERmwq5KyZzaq8y7uu2eABH10/E=*;

la Giunta comunale

der Gemeindeausschuss

einstimmig

1. im Sinne des Landesgesetzes Nr. 7 vom 31.08.1974 i. g. F. wird auch im Schuljahr 2025/2026 die Schulverpflegung in den Grundschulen Pichl, St. Martin und St. Magdalena gewährleistet. Der Dienst wird zum Teil vergeben und zum Teil von der Gemeinde selbst, wie in den Prämissen beschrieben, geführt;
2. für die Schulausspeisungen der Gemeinde folgende Zulassungsbedingungen festzulegen:
 - die Schulausspeisungen von Beginn bis zum Ende des Schulunterrichts im Schuljahr 2025/2026 in Betrieb zu halten;
 - festzuhalten, dass die Schulausspeisungen den Schülerinnen und Schülern sowie auch dem unterrichtenden Personal der Grundschulen und der Kindergärten sowie dem Personal der Gemeinde offen stehen, insbesondere aber jenen, welche die Ganztagschule oder Sonderkurse am Nachmittag besuchen.
3. für das kommende Schuljahr folgende nachstehende Tarife (ohne und zzgl. MwSt.) für die Schulausspeisung festzulegen:

delibera

unanimemente

1. di mantenere in funzione, ai sensi della L. P. 31.08.1974, n. 7 e successive modifiche, il servizio di refezione scolastica anche per l'anno scolastico 2025/2026 per tutte le scuole elementari di Colle, S. Martino e S. Maddalena. Il servizio verrà in parte dato in appalto ed in parte gestito direttamente dal comune, come descritto nelle premesse;
2. di stabilire per le refezioni scolastiche del Comune le seguenti modalità di ammissione:
 - di mantenere in funzione le mense scolastiche dall'inizio al termine delle lezioni dell'anno scolastico 2025/2026;
 - di prendere atto che del servizio potranno beneficiare le iscritte e gli iscritti alle scuole elementari ed in particolare coloro che frequentano la scuola a tempo pieno o corsi integrativi pomeridiani, nonché il personale didattico delle scuole elementari e degli asili ed il personale del Comune;
3. di fissare per le refezioni scolastiche le seguenti tariffe (senza e con IVA inclusa) per il nuovo anno scolastico:

TARIFE - SCHULJAHR 2025/2026		TARIFFE PER L'ANNO SCOLASTICO 2025/2026	
Volle Mahlzeit		pasto intero	
Schüler		alunni	
1. Kind der Familie:	Netto: 3,85 € > Brutto 4,00 €	primo/a figlio/a	Netto: 3,85 € > con IVA 4,00 €
2. Kind der Familie	Netto: 3,65 € > Brutto 3,80 €	secondo/a figlio/a	Netto: 3,65 € > con IVA 3,80 €
3. Kind der Familie	Netto: 3,37 € > Brutto 3,50 €	terzo/a figlio/a	Netto: 3,37 € > con IVA 3,50 €
Lehrpersonal		personale didattico della scuola	
je Mahlzeit	Netto: 5,77 € - Brutto 6,00 €	pasto intero	Netto: 5,77 € - con IVA 6,00 €
bei Aufsichtsdienst :	befreit	durante il servizio di sorveglianza:	esente
KindergärtnerInnen		personale didattico degli asili	
je Mahlzeit	Netto: 0,96 € - Brutto 1,00 €	pasto intero	Netto: 0,96 € - con IVA 1,00 €
Gemeindepersonal		personale del Comune	
laut dezentralem Abkommen über den Mensadienst		secondo accordo a livello decentrato riguardante il servizio di mensa	

Jause		Merenda	
Schüler		alunni	
1. Kind der Familie	Netto: 1,44 € - Brutto 1,50 €	primo/a figlio/a	Netto: 1,44 € - con IVA 1,50 €
2. Kind der Familie	Netto: 1,25 € - Brutto 1,30 €	secondo/a figlio/a	Netto: 1,25 € - con IVA 1,30 €
3. Kind der Familie	Netto: 1,15 € - Brutto 1,20 €	terzo/a figlio/a	Netto: 1,15 € - con IVA 1,20 €
Lehrpersonal		personale didattico della scuola	
je Jause:	Netto: 1,73 € - Brutto 1,80 €	a merenda:	Netto: 1,73 € - con IVA 1,80 €
bei Aufsichtsdienst :	befreit	durante il servizio di sorveglianza:	esente

4. Die zu zahlenden Beträge werden aufgrund der Anzahl der eingenommenen Mahlzeiten berechnet.
4. Gli importi dovuti vengono calcolati in base al numero dei pasti usufruiti.

5. Innerhalb 31. August 2025 dem Gemeindenverband die im Schuljahr 2024/2025 in den verschiedenen Mensastellen bereitgestellten Mahlzeiten mitzuteilen, damit der Pauschalbetrag für das Schuljahr 2025/2026 gemäß Gemeindefinanzierung berechnet werden kann.
6. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit das Verfahren unverzüglich fortgesetzt werden kann.
5. Di comunicare al Consorzio dei Comuni entro il 31 agosto 2025 i pasti somministrati nelle varie sale da pranzo durante l'anno scolastico 2024/2025, affinché possa essere calcolato l'importo forfettario secondo il finanziamento comunale per l'anno scolastico 2025/2026.
6. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter proseguire celermente con la procedura.

(AS/AS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.08.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.08.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.